Informace pro uživatele

CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

OOP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod k použití

Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Vzor:	„JOKI"	Kód:	3410 005 400 00	Velikost:	6 - 11

Materiál: Bavlna, povrstvení nitrilem.

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti mechanickým rizikům v případě mechanických obrazením (otavobrisící, logistika, skladování, zemědělství apod.). Manipulace s materiály za sucha i za vlhka Rukavice používejte na čistá a suché ruce.

Tyto rukavice byly ověřeny EN 388- mechanické riziko (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnost proti otěru	třída prevedená 4	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odolnost proti řezu (Coupe test)	třída prevedená 5	
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída prevedená 4	
D (0-4)	Odolnost proti propichnutí	třída prevedená 1	
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída prevedená X	
F(P/X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída prevedená X	
EN ISO 21420 - ochranné rukavice (obecné požadavky)			
(1-5)	Uchopová schopnost	třída prevedená 5	

„X" = rukavice nie zostały poddane temu badaniu. Zbuduje nie vhodné vlákno ke konstrukci a materiál rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými predmety, přamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo nasetými předměty. Nejsou odolné proti prorezivění. Nejsou odolné proti prorezivění. Tato rukavice není bezpečnostní tam, kde existuje riziko zachycení nebo/přetržení částmi strojů.

Kvůli omezování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního prevedení. Rukavice nejsou ochranné proti nárazům, jejich odolnost proti nárazům před ukončení prvního cyklu ztrácí. Uživatel musí provádět jeho platné pouze pro nové, nepranové, nečištěné a neopravované rukavice. System stanovení velikosti ruky je zalozen na obvodu ruky a délce ruky, jak je definováno v příloze B normy EN ISO 21420.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel vykonal prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými predmety, s plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo nasetými predmety. Nejsou odolné proti prorezivění.

Tato rukavice na nemoní nosí, pokud hrozí riziko ich zachytenia do pohyblivých častí strojov. Kvôli opotrebovaniu čepele pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú výsledky skúšok rezu len orientačné, zatiaľ čo skúšobná odolnosť proti rezu TDM (E) je výsledkom referenčného prevedenia. Rukavice nepôsobia ochranu pred nárazmi, ich odolnosť proti prepichnutiu, nie sú vhodné na ochranu pred tekutými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly.

Uvedená skúšobná metóda užívateľovi pripúšťa k racionálnemu používaniu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posúdil, či vyrobky vyhovujú svojmu účelu.

Údržba, životnost: Po použití na prevedce, že sú z rukavic odstránené všetky znečisťujúce látky. Perioda by ich životnosť. Jedna sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlhnutí rukavice vodou zníži ich odolnosť proti rezu. Rukavice nesmú byť používaný tam, kde existuje riziko zachytenia pohyblivými časťami strojů.

Kvůli omezování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního prevedení. Rukavice nejsou ochranné proti nárazům, jejich odolnost proti nárazům před ukončení prvního cyklu ztrácí. Uživatel musí provádět jeho platné pouze pro nové, nepranové, nečištěné a neopravované rukavice. System stanovení velikosti ruky je zalozen na obvodu ruky a délce ruky, jak je definováno v příloze B normy EN ISO 21420.

Typ rukavic	Typ rukavic	Upozornění na nutnost provádět si návod k použití
10	Velikost	„A" Identifikace výrobcy
A.B.C.D.E.F	Třídy prevedení	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje
	XX/XXXX Měsíc a rok výroby	
	XX/XXXX Spotřebujte do data (měsíc/rok)	
CE	Značka shody	ZA/XXXX/XXX Šarže – značka/rok/číslo zakázky CAT II Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Podětbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.cains.cz

Informacje dla użytkowników

PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI) KATEGORII II

Przeczytaj uważnie. Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.

Wyrób: Rękawice ochronne przed zagrożeniami mechanicznymi

Typ:	„JOKI"	Kod:	3410 005 400 00	Rozmiar:	6 - 11

Materiał: bawełna, powłoka nitrylowa.

Przeznaczenie: Służy jako ochrona rąk przed zagrożeniami mechanicznymi (otarciem, logistyka, magazynowanie, rolnictwo itp.). Obchodzenie się z materiałami w warunkach suchych i mokrych Na czystych i suchych dłoniach zakładać rękawice.

Rękawice zostały zbadane według normy EN 388- zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)			
A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 4	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odporność na przecięcie (Coupe test)	klasa wykonania 1	
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdarcie	klasa wykonania 1	
D (0-4)	Odporność na przebicie	klasa wykonania 1	
E (A-F)	Rezistencia a los cortes (TDM)	klasa wykonania X	
F(P/X lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X	
EN ISO 21420 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)			
(1-5)	Sposobna poruczania palcami	klasa wykonania 5	

„X" = rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Test nie jest odpowiedni ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.

Ostrzeżenie!: Przed pierwszym użyciem sprawdzić rękawice pod kątem ich przydatności do użytku. Nie używać rękawic z widocznymi uszkodzeniami. Rękawice są przeznaczone do ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi. Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem, gorącymi lub podgrzanymi przedmiotami, chemikaliami lub tkwiącymi przedmiotami. Nie są odporne na przemoczenie.

Rękawice te nie posiadają być nosione, jeśli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn. Ze względu na stępienie noży przy próbie odporności na przecięcie (B) wyniki badania są orientacyjne, a rezultat samej próby odporności na przecięcie TDM (E) jest wynikiem badania referencyjnego wykonania. Rękawice zapewniają wymagania w zakresie odporności na przebicie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed ciekłymi, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek. Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic przez użytkowników. Odpowiedzialność każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy zbadany produkt wyrób w stosownych warunkach.

Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu należy upewnić się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie zanieczyszczenia. To przedłuży ich życie. Są to rękawice do krótkotrwałego użytku. Zużyć może rękawice z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Nie psuć się czyści chemicznie, zabezpieczenia wszystkie wilgotną szmatką lub szczoteczką miękką szczotecząk, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować. Wymienić zużyte, spalone, mocno zabrudzone lub uwodnione pary na nowe. Nie odpowiadamy za ewentualne ogranicznie funkcji ochronnych spowodowane niewłaściwą pielęgnacją. W odpowiedzialność przechowywania trwałości ponosi 3 lat.

Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skraśnie promieniowania słonecznego. Przetrzymać zaleplowy w oryginalnym opakowaniu.

Akcesoria: Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.

Niebezpieczne domieszki Rękawicy zawierają narzędzia nikiel. U osób uwrażliwiających na tę substancję może powodować reakcje alergiczne, w tym reakcje skórne. Jeśli u osób, które zostały uczulone na nikiel, pojawią się objawy alergiczne, należy zaprzestać używania rękawic i zasięgnąć porady lekarza.

Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajowych zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi.

Jednostka (na) Notified Body (Nr. jednostki) 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Deklaracja zgodności można znaleźć tutaj: www.cains.cz z deklaracją dla poszczególnych wyrobów są w załącze „Dokumenty".

Ostrzeżenie (wzór) - opis:			
JOKI	**Typ rękawic**	**Informacje o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania**	
10	Wielkość	„A"	Identyfikacja wyrobu
A.B.C.D.E.F	Piktogramy a cyfry norm, których tym wyrobem spełnia	XX/XXXX Miesiąc i rok produkcji	
		XX/XXXX Zużyć przed upływem (miesiąc/rok)	
CE	Znak zgodności	ZA/XXXX/XXX Numer kat. - znak/rok/numer zamówienia CAT II Kategoria SOI	

W razie potrzeby szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Podětbradská 260/59 Hloubětín, 198 00, Praha 9, Czech Republic. www.cains.cz

Si necessita informazioni più dettaliada, dirigase a: www.cains.cz Podětbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Information for users

EN

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

PPE CATEGORY II

Read the instructions carefully.

Product: Protective gloves against mechanical risks.

In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

Design:	„JOKI"	Code:	3410 005 400 00	Size:	6 - 11

Material: cotton, nitrile coating.

Purpose: It serves as hand protection against contamination and protection in the work environment when working with mechanical hazards (construction, logistics, storage, agriculture, etc.). Handling of materials in dry and wet conditions Use gloves on clean and dry hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical risks (The higher the number, the higher the protection factor)			
A (0-4)	Abrasion resistance:	Performance level 4	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Blade cut resistance (coupe test)	Performance level 1	
C (0-4)	Tear resistance	Performance level 1	
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level 1	
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level X	
F(P/X) or nothing	Impact protection	Performance level X	
EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements)			
(1-5)	Dexterity	Performance level: 5	

„X" = test not performed or not applicable. The test is not suitable due to the design and material of the glove.

Please note: The user should check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use as a protection against different risks and classes. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects. Not resistant to soaking.

It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (B) the results of the cut tests are only indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thin, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in accordance with the intended purpose.

Maintenance, lifetime: After use, ensure that all contaminants are removed from the gloves. It will extend their life. These are gloves for short-term use. Dry wet gloves away from heat sources at room temperature. Do not wash or chemically clean, wring any dirt with a damp cloth or brush with a soft brush, do not bleach, do not tumble dry, do not iron. Replace worn, burnt, heavily soiled or hardened pairs with new ones. We are not responsible for possible reduction of protective functions caused by improper care. Under standard storage conditions, the shelf life is 3 years.

Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to prolonged solar radiation. Carry them preferably in original package.

Accessories: The product is supplied without accessories.

Dangerous admixtures: The gloves contain natural latex. In people who are sensitive to this substance, it can cause allergic reactions, including an anaphylactic reaction. In case of skin irritation or allergic reaction, stop using the gloves and consult a doctor.

Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

The Declaration of Conformity can be found here: www.cains.cz for individual products, in the bar "Documents".

Marking (sample) - description:			
JOKI	**Type of gloves**		Notification on the necessity to read the instructions for use
10	Size	„A"	Production identification
A.B.C.D.E.F	Pictograms and numbers of standards which the product complies with	XX/XXXX Month and year of production	
		XX/XXXX Use by (month/year)	
CE	Mark of conformity	ZA/XXXX/XXX CAT II Lot – mark /year of production/order number Glove category	

If you need more information, please contact: Podětbradská 260/59 Hloubětín, 198 00, Praha 9, Czech Republic. www.cains.cz

Informations pour les utilisateurs

FR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

EPI CATEGORIE II

Lisez attentivement le mode d'emploi

En conformité avec les exigences du Règlement (EU) 2016/425.

Produit : Gants de protection contre les risques mécaniques

Modèle :	„JOKI »	Code :	3410 005 400 00	Taille :	6 - 11

Matière : coton, revêtement nitrile.

Désignation : Il est destiné pour des mains contre la contamination et de protection dans l'environnement de travail lors de travaux avec des risques mécaniques (construction, logistique, stockage, agriculture, etc.). Manipulation des matériaux dans des conditions sèches et humides Utiliser des gants sur des mains propres et sèches.

Ces gants ont été testés conformément à la norme EN 388- risques mécaniques (plus le numéro est grand, plus le facteur de protection est élevé)			
A (0-4)	Résistance à l'abrasion	classe de résistance 4	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Résistance à la coupure (Coupe test)	classe de résistance 1	
C (0-4)	Résistance à d'autres déchirures	classe de résistance 1	
D (0-4)	Résistance à la perforation	classe de résistance 1	
E (A-F)	Résistance à la coupure (TDM)	classe de résistance X	
F(P/X ou rien)	Protection contre les chocs	classe de résistance X	
EN ISO 21420 - gants de protection (exigences générales)			
(1-5)	Capacité de préhension	classe de résistance 5	

« X » : les gants n'ont pas fait l'objet de cet essai. L'essai ne convient pas compte tenu de la conception et de la matière des gants.

Avertissement !: il est nécessaire que l'utilisateur contrôle l'état des gants avant et après leur utilisation afin de vérifier la qualité exigée. N'utilisez pas des gants endommagés. Ne les utilisez pas pour manipuler des objets tranchants, la flamme ou des objets chauds ou chauffés, des produits toxiques ou des objets gras. Les gants ne résistent pas au trempage. Il est interdit d'utiliser ces gants en cas de risque d'accrochage par des parties mobiles d'une machine. Pour cause d'émoussage de la lame lors de l'essai de résistance contre les coupures (B), les résultats des essais de coupe sont fournis seulement à titre indicatif, alors que l'essai de résistance contre les coupures TDM (E) résulte d'une réalisation référentielle. Les gants répondent aux exigences en matière de résistance contre la perforation, mais ne conviennent pas à la protection contre des objets tranchants, tels que les aiguilles. Les informations indiquées peuvent favoriser l'utilisation rationnelle de ce type de gants de travail par l'utilisateur. Chaque utilisateur doit juger de l'évaluation de l'utilisation du produit dans le bonnes conditions.

Entretien, durée de vie : Après utilisation, assurez-vous que tous les contaminants sont éliminés des gants. Cela prolongera leur vie. Ce sont des gants destinés à une utilisation à court terme. Sécher les gants mouillés loin des sources de chaleur à température ambiante. Ne pas faire un nettoyer chimiquement, essuyer toute saleté avec un chiffon humide ou brosser avec une brosse douce, ne pas utiliser d'eau de Javel, ne pas sécher au sèche-linge, ne pas repasser. Remplacer les paires usées, brûlées, très sales ou durcies par des neuves. Nous ne sommes pas responsables d'une éventuelle réduction de la fonction de protection causée par un entretien incorrect. Dans des conditions de stockage appropriées, la durée de conservation est de 3 ans. **Stockage, transport :** Dans un environnement propre, sec et ventilé, à température ambiante, sans contamination par l'humidité, les impuretés, les moisissures ou par d'autres facteurs entraînant la baisse du niveau de protection. Ne pas exposer trop longtemps aux rayons du soleil. Transporter de préférence dans l'emballage d'origine. **Accessoires :** Le produit est livré sans accessoires. **Ajouts dangereux :** Les gants contiennent du latex naturel. Chez les personnes sensibles à cette substance, elle peut provoquer des réactions allergiques, notamment une réaction anaphylactique. En cas d'irritation cutanée ou de réaction allergique, cesser d'utiliser les gants et consulter un médecin.

Liquidation : Jogetiet les gants usagés en conformité avec la réglementation relative à la liquidation de type de pollution en question et avec la réglementation des administrations locales. Les gants non utilisés peuvent être liquidés avec les déchets ménagers.

Personne notifiée évaluant la conformité : Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

La déclaration de conformité est disponible ici : www.cains.cz à côté des différents produits dans la barre « Documents ».

Marquage (de type) – description :			
JOKI	**Type de gants**		Avertissement – lire le manuel d'utilisation
10	Taille	„A"	Identification de la fabrication
A.B.C.D.E.F	Pictogramme et numéros des normes auxquelles ce produit correspond	XX/XXXX Mois et année de fabrication	Identification du fabricant
		XX/XXXX Date limite d'utilisation (mois/année)	
CE	Marque de conformité	ZA/XXXX/XXX CAT II Lot – marque / numéro de fabrication/numéro de commande Catégorie EPI	

Pour plus d'informations, contacter : Podětbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.cains.cz

Informationen für Benutzer

DE

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

PSA KATEGORIE II

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

Schutzhandschuhe zum Schutz vor mechanischen Risiken.

Muster:	„JOKI"	Code:	3410 005 400 00	Größe:	6 - 11

Material: Baumwolle, Nitrilbeschichtung.

Bestimmung: Sie dienen als Handschutz vor Kontamination und Schutz im Arbeitsumfeld Bei Arbeiten mit mechanischen Gefahren (Bau, Logistik, Lagerung, Landwirtschaft usw.). Umgang mit Materialien unter trockenen und nassen Bedingungen. Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.

Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 - mechanische Risiken (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor) - getestet			
A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 4	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	Ausführungsklasse 1	
C (0-4)	Weiterreißfestigkeit gegen	Ausführungsklasse 1	
	weiteres Reißen		
D (0-4)	Durchstichfestigkeit	Ausführungsklasse 1	
E (A-F)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X	
F(P/X oder nichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X	
EN ISO 21420 - Schutzhandschuhe (Allgemeine Anforderungen)			
(1-5)	Fingerfertigkeit	Ausführungsklasse 5	

„X" = Der Handschuh wurde dieser Prüfung nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.

Der Schutz gilt nur für den Bereich der Handfläche und gegen die bei ausgeführten Risiken. Nicht gegen andere Risiken und Klassen verwenden. Diese Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfmuster und auf die Ausführungsklasse. Diese Klassenzahlen ergeben sich aus Tests, die unter den Bedingungen der Norm EN 388 durchgeführt wurden. Bei Handschuhen mit zwei oder mehreren Schichten sind die Ergebnisse der Prüfung der Oberschicht maßgeblich. Die Ausführungsklassenzahlen gelten nur für die Handfläche und nicht für andere Teile des Handschuhs. Die Ausführungsklassenzahlen gelten nur für die Handfläche und nicht für andere Teile des Handschuhs. Die Ausführungsklassenzahlen gelten nur für die Handfläche und nicht für andere Teile des Handschuhs. Die Ausführungsklassenzahlen gelten nur für die Handfläche und nicht für andere Teile des Handschuhs.

Hinweis: Der Benutzer muss die Handschuhe vor und nach dem Gebrauch prüfen, um die erforderliche Qualität zu gewährleisten. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Verwenden Sie sie nicht für den Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen, heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn sie die Gefahr bestehen, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse der Schnittfestigkeitstests nur indikativ, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis eines Referenzdesigns ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchstichfestigkeit, sind aber nicht zum Schutz gegen dünne, scharfe Gegenstände wie Nadeln geeignet. Diese Fakten können dem Benutzer helfen, diese Art von Arbeitshandschuhen vernünftig zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung jedes Anwenders, zu urteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen einsetzt.

Pflege, Lebensdauer: Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass alle Verunreinigungen von den Handschuhen entfernt werden. Es wird die Lebensdauer verlängern. Es handelt sich um Handschuhe für den kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe bei Wärmequellen bei Raumtemperatur trocknen. Nicht waschen oder chemisch reinigen, Schmutz mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einer weichen Bürste abbürsten, nicht bleichen, nicht im Trockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Für eine mögliche Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege übernehmen wir keine Haftung. Bei gewöhnlicher Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre.

Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, frei von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schimmel, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Vorzugsweise in Originalbeutel transportieren.

Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.

Gefährliche Beimischungen: Die Handschuhe enthalten Naturlatex. Bei Menschen, die empfindlich auf diesen Stoff reagieren, kann es zu allergischen Reaktionen, einschließlich einer anaphylaktischen Reaktion kommen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.

Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den Entsorgungsvorschriften für die jeweilige Art der Kontamination und mit den örtlichen Vorschriften. Unbenutzte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.

Benannte Stelle, welche die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Die Konformitätserklärung finden Sie hier: www.cains.cz bei den einzelnen Produkten in der Leiste „Dokumente".

Kennzeichnung (Muster): Beschreibung			
JOKI	**Größe**		Fingerfertigkeit
10	Größe	„A"	Herkunft der Verwendungsart, die Gebrauchsanweisung zu lesen
A.B.C.D.E.F	Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist	XX/XXXX Monat und Jahr der Herstellung	Herstelleridentifizierung
		XX/XXXX Verbrauchsdatum (Monat/Jahr)	
CE	Ausführungsklassen	ZA/XXXX/XXX CAT II Charge - Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer PSA-Kategorie	

Wenn Sie detaillierte Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: Podětbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.cains.cz

Teave kasutajale

ET

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

II KATEGOORIA ISIKUKAITSEVAHTUD

Loe kasutusjuhend hoolikalt läbi Kooskõlas määrusega (EU) nr 2016/425 nõuetega.

Toode: Kaitsekindad kaitseks mehaanilisi ohtude eest

Mudel:	„JOKI"	Kood:	3410 005 400 00	Suurus:	6 - 11

Materjal: puuvill, nitrilõmmel.

Kasutusosmärk: See toimib kätekaitsena saastumise eest ja kaitseb töökeskkonnas mehaanilisite ohtudega tõõtamisel (ehitus, logistika, hoonda, põllumajandus jne). Materjalide käitlemine kuivades ja mõrgades tingimustes Kasutage paljasel ja kuivadel kätel kindad.

Neid kindaid on katsetatud vastavalt standardile EN 388 mehaanilisite ohtude vastu (mida suurem arv, seda suurem on kaitsetase)

A (0-4)	Abrasiivtõkestatud	Ausführungsklasse 4	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	Ausführungsklasse 1	
C (0-4)	Weiterreißfestigkeit gegen	Ausführungsklasse 1	
	weiteres Reißen		
D (0-4)	Durchstichfestigkeit	Ausführungsklasse 1	
E (A-F)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X	
F(P/X oder nichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X	
EN ISO 21420 - kaitsekindad (üldnõuded)			
(1-5)	Fingerfertigkeit	Ausführungsklasse 5	

„X" = kinnastega ei ole seda katset tehtud. Katse ei sobi kinda konstruktsioonile ja materjalile tõttu.

Kaitse kehtib ainult peopesa piirkonnas ja ainult ettenähtud ohtude eest. Tõstes ohtude ja klasside korral ärge neid kasutage. Nend katsetused vastavad ainult näeteldekaitsele, mille katsetamiseks vile klassile. Nend klasside tasemed on väljja selgitatud katsetamisel tingimustes, mis on kehtestatud standardis EN 388 kuuldu mõõratud kehtivates sõnastes. Kahe või enama kihiga kinnastel ei pruugi see kehtivus kehtivad ainult ülemisele kihile. Kõik ülemised kihid ei ole kaitsevõimelised. Kõik ülemised kihid ei ole kaitsevõimelised. Kõik ülemised kihid ei ole kaitsevõimelised. Kõik ülemised kihid ei ole kaitsevõimelised.

Hoiatus: Enne kasutamist kontrollimiseks peab kasutaja kindad enne ja pärast kasutamist läbi vaatama. Ärge kasutage kahjustatud kindad. Ärge kasutage teravate, kuumade, soojade või ravaste esemete, leegi ega kemikaalide käsitsemiseks. Ei ole niskuskindlad.

Sõrmekindad ei tohi kasutada, kui on oht, et masinate liikuvad osad takistavad sõrmi. Ei ole niskuskindlad.

Sõrmekindlusdõne (B) katsetamisel tera nitrits muutumise tõttu on katsete tulemused ainult indikatiivsed, samal ajal kui sõrmekindlusdõne TDM (E) katse tulemus on viilja sõrmekindlusdõne viitamisel. Kindad vastavad lõikekindlusdõnele esitatud nõuetele, kuid need ei sobi kaitseks penikeste ja teravate esemete, näiteks süstlanõelte eest.

Nõuetekohase kasutamise huvides peab kasutaja tõõtja tõõtmisel rationaalsemalte kasutatavat liiki kaitsetaja poolt. Iga kasutaja peab ise hindama, kas ta kasutab toitestel sobivates tingimustes.

Hooldamine ja kasutusaeg: Pärast kasutamist veenduge, et kinnastelt on eemaldatud kõik saastumised. See pikendab nende eluiga. Need on lühiajaline kasutamise kindad. Kuivatage niisutatud kindad toatemperatuuril soojusallikatest eemal. Ärge pesge ega puhastage keemiliselt, ärge pühkige puhtaid niisket lapiga või harjakse pehme harjaga, ärge pleegitage, ärge triimelkuivatu, ärge triikige. Asendage kulunud, põlenud, tugevalt mõlemadel või kõvaks muutunud paarid uutega. Me ei vastuta ebaõigest hooldusest tõõtmisest tõõtmisest tõõtmisest tõõtmisest. Sobivate säilitustingimuste korral on säilivusaeg 3 aastat.

Säilitamine ja vedamine. Säilitage puhtaste, kuivadel ja hästi ventilatsioonigа keskkonnas, kus puudevad niiskus, mustus, hallitus ja muud kaitsetust vähendavad tõõtmised. Ärge hoidke pikemat aega päikesekiirguse käes. Transpordi ja ladustamiseks originaalkotis transportimiseks.

Tarvikud. Toode tarnitakse ilma tarvikuteta.

Ohtlikud lisandid. Kindad sisaldavad loodusliku kautsukit. Selle aine suhtes tundlikel inimestel võib see põhjustada allergilisi reaktsioone, sealhulgas anafülaktilisi reaktsioone. Nahaärrituse või allergiline reaktsioon korral lõpetage kinnaste kasutamine ja pöörduge arsti poole.

Kõrvaldamine. Kasutatud kindad kõrvaldage kooskõlas vastavate nõuetega ja vastavate nõuetega ja vastavate nõuetega ja vastavate nõuetega Prügilasse tõõta kõige vähi ocjena usuglašenosti: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Teave ja vastavusdeklaratsioon leiate siit: www.cains.cz nord-on toodete juures lehel „Dokumendid".

Omaduste (tähistus) – selgitus:			
JOKI	**Kinnaste tüüp**		Tähelepanu juhtimine kasutusjuhendi lugemise vajalikkuse kohta
10	Suurus	„A"	Tootmiskoha tähis
A.B.C.D.E.F	Piktogramm ja standardite numbrid, millele see toode vastab	XX/XXXX Toodetud kuu ja aasta	Tootja tähis
	Tesotsekilass	XX/XXXX Kasutage kuni (kuu/aasta)	
CE	Vastavusmärgis	ZA/XXXX/XXX CAT II Partii – tähis/kontrolnaarts/tellimuse number ÜKV kategooria	

Täpsema teabe saamiseks võtke palun ühendust: www.cains.cz

Informacije za korisnike

BS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

LZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte upute za upotrebu

U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

Uzorak:	„JOKI"	Kod:	3410 005 400 00	Veličina:	6 - 11

Materijal: pamuk, nitrilni premaz.

Namjena: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okrženju pri radu sa mehaničkim opasnostima (građevinarstvo, logistika, hoonda, poljoprivreda itd). Rukovanje materijalima u uvjetima i vlažnim uvjetima Koristite rukavice na čistim i suhim rukama.

Ove rukavice su ispitane prema EN 388 – mehanički rizici (što je veći broj, to je veći faktor zaštite)

A (0-4)	Otpornost na habanje	kategorija izvođenja 4	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Otpornost na sjeckanje (Coupe test)	kategorija izvođenja 1	
C (0-4)	Otpornost na daljje trganje	kategorija izvođenja 1	
D (0-4)	Otpornost na probijanje	kategorija izvođenja 1	
E (A-F)	Otpornost na presjecanje (TDM)	kategorija izvođenja X	
F(P/X ili ništa)	Zaštita od udarca	kategorija izvođenja X	
EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opći zahtjevi)			
(1-5)	Sposobnost hvatanja	kategorija izvođenja 5	

„X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom ispitivanju. Ispitivanje nije prikladno prema konstrukciji i materijalu rukavice.

Upozorenje!: Prije i poslije upotrebe potrebno je da korisnik rukavice prekontrolira da se svojeg u traženu kvalitetu. Nemojte koristiti oštećene rukavice. Nemojte koristiti za rukovanje s oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili ugrijanim predmetima, kemikalijama ili masnim predmetima. Rukavice nisu vodootporne.

Ne smiju se nositi ove rukavice u slučajevima gdje postoji opasnost od hvatanja pokretnim dijelovima stroja.

Zbog tupog ljezita u testiranju otpornosti na sječenje (B), rezultati testiranja na sječenje su samo orijentacioni, dok je TDM testiranje otpornosti na sječenje (E) rezultat referentnog izvođenja. Rukavice ne pružaju zaštitu od udara, njihova otpornost na udare prestaje nakon prvog ciklusa. Ne smiju se koristiti za ručno rukovanje s oštrim predmetima, poput igli za injekcije. Navedene činjenice mogu korisniku pomoći u racionalnoj upotrebi ovih vrsta rukavica. Svaki korisnik odgovoran je da procjeni, da li proizvod koristi pod odgovarajućim uslovima.

**Čišćenje, vijek tr

Informācija lietotājam LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGORIJAS IAL
Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.
Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Dizains:	"JOKI"	Kods:	3410 005 400 00	Izmērs:	6 - 11

Materiāls: kokvilna, nitrila pārklājums.

Pielietojums: Tas kalpo kā roku aizsardzība pret pirkstggaliem un aizsardzība darba vidē, strādājot ar mehāniskiem apdraudījumiem (celtniecība, lojalitāte, uzglabāšana, lauksaimniecība utt.). Materiāla apstrāde saskaus un mitros apstākļos Lietojot cimdus uz tīrīts un sausām rokām.

Šie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 – mehāniski riski (ņo ietilās skarīts, jo augstāka aizsardzības pakāpe)				Aizsardzība darbojas tikai plaukstas zonā un tikai pret šeit minētajiem draudiem. Nelietojiet šos pret citiem draudiem un kīmiņu. Šie rezultāti, iesūkta tikai izplēsts klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Šei klāsu finansē tiek noteikti atbilstoši testiem, kas veikts saskaņā ar spēkā esošiem, ieņēmumu, normu nosacījumiem. Cimdiem ar dīvainu vaskāšanu slāņiem tas var nesodīt ārēji slēga pārbaude. Izpildes klases attiecas tikai uz jaunajiem, nenagādātiem, neārēšanas un neāpģērbtiem cimdiem. Rokas izmēra noteikšanas sadēma balstās uz rokas apkārtmēru un rokas garumu tā, kā definēts normās EN ISO 21420 II pielikumā.		
A (0-4)	Izturība pret nobertlanu	izpildes klase	4		
B (0-5)	Izturība pret sagriešanu (Coupe test)	izpildes klase	1		
C (0-4)	Izturība pret tāšēju pīlīšanu	izpildes klase	1		
D (0-4)	Izturība pret caurdurināšanu	izpildes klase	1		
E (A-F)	Izturība pret sagriešanu (TDM)	izpildes klase	X		
F(P:X vai nekas)	Aizsardzība pret triecieniem	izpildes klase	X		

EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)		
(1-5)	Satveršanas spēks	izpildes klase
"X" = cimdam šādi testi netika veikti. Testi nav piemērots, pamat vērā cimdu konstrukciju un materiālu.		

EN ISO 21420 - izturīgums (vispārīgās prasības)		
(1-5)	Grūpsvme	izpildes klase
"X" = testāma kā tāv satv gumion dzme testen. Testen ir augstā pga. hanzkinas konstrukcijas un materiālu da ar kapt av.		

A.B.C.D.E.F

Ja Jums nepieciešama detalizēta informācija, sazinieties ar: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz

Informasjon for brukerne NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PERSONLIG VERNEUTSTYR KV KATEGORI II
Les nøye gjennom bruksanvisningen I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.
Produkt: Vernehansker mot mekaniske farer.

Mønstre:	„JOKI"	Kode:	3410 005 400 00	Størrelse:	6 - 11

Materiale: bomull, nitrilbelegg.

Bruksformål: Den fungerer som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljøet ved arbeid med mekaniske farer (konstruksjon, logistikk, lagring, landbruk, etc.). Håndtering av materialer under tørre og våte forhold Bruk hansker på rene og tørre hender.

| Disse hanskene har blitt testet i henhold til EN 388 - mekaniske risikoer (jo høyere nummer, desto høyere beskyttelsesklasse) | | | | Beskyttelsen gjelder kun mot de angitte farene. Bruk ikke hansker i nærheten av bevegelige deler. Disse resultatene er bare for en prøve av hansken, ikke for en ferdig produsert hanske. Disse testene er blitt utført i henhold til gjeldende nåværende standarder, og de er blitt utført med andre farer og funksjoner. De angitte verdiene er minimumsverdier og ikke kategorisoverlese er fastsatt som resultater av gjennomførte tester i samsvar med vilkår som er fastsatt i gjeldende normer som er nevnt. Hva angår hanske som er blitt testet i henhold til EN 388 - mekaniske risikoer (to høyere nummer, desto bedre). Hvis